ZIZURKILGO UDALA

OHIKO OSOKO BILKURARAKO DEIA

Honen bidez, Ohiko Osoko Bilkurarako deitzen dizut:

Eguna: **2012ko ekainaren 21a, osteguna**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa

EGUNEKO AZTERGAIAK

1.- AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2012.05.28).

2.- "ZIZURKILGO SAN MIGEL-ADUNIBAR INGURUKO EURI-URAK BILTZEKO ETA UR ZIKINEN SAREA HOBETZEKO – 2. FASEA" LANAK EGITEKO PROIEKTU TEKNIKOA ONARTZEA, OBRA KONTRATATZEKO ESPEDIENTEA ONARTZEA, LIZITAZIO DEIALDIA EGITEA ETA ADMINISTRAZIO BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA ONARTZEA.

3.- 10 AREAN ELBARRITUEI EGOKITUTAKO UDAL BABESEKO ETXEBIZITZEI BURUZ HARTU BEHARREKO ERABAKIA.

4.- "EMAKUMEAK ZIZURKILEN" BEKAREN OINARRIAK ONARTZEA.

5.- UDALAREN ORDEZKARIAK IZENDATZEA ORGANO KOLEGIATUETAN.

6.- 2013 URTERAKO HERRIKO JAIEGUNA FINKATZEA.

CONVOCATORIA A PLENO ORDINARIO

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Ordinario a celebrar:

Día: **21 de Junio de 2.012, Jueves**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

ORDEN DEL DIA

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (28.05.2012).

2.- APROBACION DEL PROYECTO TECNICO DE EJECUCION DE LAS OBRAS DEL "PROYECTO DE MEJORA DE LA RED DE SANEAMIENTO Y DRENAJE EN LA ZONA DE SAN MIGUEL-ADUNIBAR EN ZIZURKIL – 2ª FASE", APROBACION DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACION DE LA OBRA, REALIZAR LA CONVOCATORIA DE LA LICITACIÓN Y APROBACION DEL PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES.

3.- ACUERDO A TOMAR EN RELACION CON LAS VIVIENDAS DE PROMOCION MUNICIPAL DEL AREA 10 ADAPTADAS PARA MUNUSVALIDOS.

4.- APROBACION DE LAS BASES DE LA BECA "LAS MUJERES EN ZIZURKIL".

5.- NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTES DE LA CORPORACION EN ORGANOS COLEGIADOS.

6.- FIJACION DE FECHA PARA LA FIESTA LOCAL DE 2.013

ZIZURKILGO UDALA

7.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2012/91tik 2012/106ra).

8.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

Zizurkil, 2012ko ekainaren 19an.

Alkatea.

7.- COMUNICACION DE DECRETOS DE ALCALDIA (del 91/2012 al 106/2012).

8.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Zizurkil, 19 de Junio de 2.012

El Alcalde.

ZIZURKILGO UDALA - ALKATEGOA

Teodoro Hernandorena kalea, 6 - 20159 Zizurkil - Tel.: 943 69 10 12 - Fax: 943 69 32 00 - e-posta: zizurkil@udal.gipuzkoa.net
Elbarrena Auzoan: Aurrera Plaza, 3 - 20159 Zizurkil - Tel.: 943 69 30 66 - Fax: 943 69 36 74 - e-posta: bulegoa@zizurkil.com
www.zizurkil.com

2012ko EKAINAREN 21ean EGINDAKO OHIKO BILKURAKO AKTA

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DIA 21 DE JUNIO DE 2.012

Partaideak/ Señores Asistentes:

ALKATEA / ALCALDE:
José María Luengo Zapirain Jauna (Bildu)

ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:
Eva Usandizaga Mujika (Bildu)
Mª Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.)
Nerea Lizarraga Gabirondo (Bildu)
Aritz Esnaola Arruti (Bildu)
Leire Zubeldia De Esteban (Bildu)
Alaitz Ormazabal Goenaga (Bildu)
Oscar Martínez Orive (P.S.E.-E.E./P.S.O.E.)
Aratz Alkorta Irazusta (Bildu)
Aitor Sarasua Arruti (Bildu)

IDAZKARIA /SECRETARIO:
José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamabiko ekainaren hogeita bateko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate jaunaren lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.) zinegotzia ez da etorri.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día veintiuno de Junio de dos mil doce, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia del Señor Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo el concejale Egoitz Sorozabal Iturain (E.A.J.-P.N.V.).

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela legez ezarritako quoruma bertan dagoelako.

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

1.- AURREKO UDALBATZARRAREN AKTA ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2012.05.28).

Udalbatzak aho batez erabaki du 2012ko maiatzaren 28an egindako Bilkuraren Akta onartzea.

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DEL ACTA DEL PLENO ANTERIOR (28.05.2012).

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar el Acta del Pleno celebrado el día 28 de Mayo de 2.012

2.- "ZIZURKILGO SAN MIGEL-ADUNIBAR INGURUKO EURI-URAK BILTZEKO ETA UR ZIKINEN SAREA HOBETZEKO – 2. FASEA" LANAK EGITEKO PROIEKTU TEKNIKOA ONARTZEA, OBRA KONTRATATZEKO ESPEDIENTEA ONARTZEA, LIZITAZIO DEIALDIA EGITEA ETA ADMINISTRAZIO BALDINTZA ZEHATZEN AGIRIA ONARTZEA.

Aztertu behar den gaiari dagokion dokumentazio bere osotasunean ez dela osatu ikusi ondoren, Udalbatzak gai hau hurrengo Osoko Bilkurarako uztea erabaki du.

3.- 10 AREAN ELBARRITUEI EGOKITUTAKO UDAL BABESEKO ETXEBIZITZEI BURUZ HARTU BEHARREKO ERABAKIA.

Udalerri honetako 10 Arean eraikitzen ari diren udal babeseko 41 etxebizitzetatik bi elbarrituei egokitutako etxebizitzak dira, 4 eta 25 zenbakidun loteak hain zuzen ere.

Hauek esleitzeko orain arte egindako bi zozketetan ez da aurkeztu bi etxebizitza hauetarako eskaerarik; era berean, elbarrituentzako etxebizitza hauek eskuragarri zeudela jakinarazi zitzaien elbarrituen 5 elkarteri eta hauengandik ere ez da erantzunik jaso.

Horregatik guztiagatik Udalbatzak aho batez erabaki du 4 eta 25 zenbakia duten loteetako etxebizitzei elbarrituentzako egokitu kalifikatiboa kentzea eta etxebizitza arrunt bilakatzea, gainontzeko loteak bezala.

4.- "EMAKUMEAK ZIZURKILEN" BEKAREN OINARRIAK ONARTZEA.

Beka arautuko duten oinarriak ikusi dira eta hau deitzea egokia den edo ez eztabaidatu da. Izan

2.- APROBACION DEL PROYECTO TECNICO DE EJECUCION DE LAS OBRAS DEL "PROYECTO DE MEJORA DE LA RED DE SANEAMIENTO Y DRENAJE EN LA ZONA DE SAN MIGUEL-ADUNIBAR EN ZIZURKIL – 2ª FASE", APROBACION DEL EXPEDIENTE DE CONTRATACION DE LA OBRA, REALIZAR LA CONVOCATORIA DE LA LICITACIÓN Y APROBACION DEL PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES.

No habiéndose preparado la documentación completa correspondiente al tema a tratar, la Corporación acuerda dejar el tema sobre la Mesa hasta un próximo Pleno.

3.- ACUERDO A TOMAR EN RELACION CON LAS VIVIENDAS DE PROMOCION MUNICIPAL DEL AREA 10 ADAPTADAS PARA MUNUSVALIDOS.

De las 41 viviendas de protección municipal que se construyen en el Area 10 de este municipio, dos de ellas son viviendas adaptadas para minusválidos, las correspondientes a los lotes nº 4 y 25.

En ninguno de los dos sorteos que se han realizado hasta el momento para proceder a su adjudicación, se ha presentado solicitud alguna para estas dos viviendas, ni tampoco se ha recibido contestación a las ofertas que se hicieron a 5 entidades o asociaciones de minusválidos informándoles de la disponibilidad de estas viviendas para personas minusválidas.

Por todo ello, la Corporación, por unanimidad, acuerda retirar a las viviendas correspondientes a los lotes 4 y 25 el calificativo de adaptadas para minusválidos y convertirlas en viviendas normales, al igual que las del resto de los lotes.

4.- APROBACION DE LAS BASES DE LA BECA "LAS MUJERES EN ZIZURKIL".

Vistas las bases que han de regir la concesión de la Beca y tras discutir la oportunidad de su

ere P.S.E.-E.E./P.S.O.E.ko zinegotziak ez du beharrezko ikusten era honetako azterketa bat egitea horrelakoak egiteko erakunde egokiagoak badaudelako, eta diru horrekin Zizurkilgo emakumeen alde beste jarduera batzuk finantzia daitezkeelako: hezkuntza ikastaroak,….. Bilduk erantzun du beka emakumeak Zizurkilen duen egoerari buruzko ikerketa zehatz bat egiteko dela eta, horretarako, lehentasuna izango dela ikerketa egingo duen pertsona udalerriko errealitate zehatza ezagutzen duen inguruko pertsona bat izatea.

convocatoria, ya que el concejal del P.S.E.-E.E./P.S.O.E. no considera necesario realizar un estudio de este tipo, ya que hay organismos más adecuados para hacerlos, y con ese dinero se podrían realizar otras gestiones a favor de la mujer de Zizurkil: cursos de formación,..etc., a lo que Bildu contesta diciendo que la beca es para realizar un estudio concreto sobre la mujer en Zizurkil y para ello se priorizará que la persona ejecutora del mismo sea una persona del entorno que conozca la realidad concreta del municipio.

Hori dela eta Udalbatzak Beka arautuko duten oinarrien onarpena bozkatu du, emaitza honekin.

- Aldeko botoak: 8 (8 Bildurenak)
- Aurkako botoak: 1 (1 del P.S.E.-E.E. /P.S.O.E.rena)
- Abstentzioak: 1 (1 E.A.J.-P.N.V.rena)

Beraz, botoen gehiengoarekin, Udalbatzak aurkeztutako "Emakumeak Zizurkilen" Bekaren oinarriak onartu egiten ditu.

Seguidamente la Corporación vota la aprobación de las bases de dicha Beca, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 8 (8 de Bildu)
- Votos en contra: 1 (1 del 1 del P.S.E.-E.E. /P.S.O.E.)
- Abstenciones: 1 (1 de E.A.J.-P.N.V.)

Por lo que el Pleno de la Corporación, por mayoría de votos, acuerda aprobar las bases de la Beca "La mujeres en Zizurkil".

5.- UDALAREN ORDEZKARIAK IZENDATZEA ORGANO KOLEGIATUETAN.

Aho batez erabaki da Aitor Sarasua Arruti Jauna (Bildu) Udal hontako ordezkaria izendatzea organo kolegiatu hauetan: Tolosako Hiltegi Mankomunatua, Tolosaldea Mendi Nekazaritza eta Tolosaldeko Mankomunitatea, zinegotzia zen Jose Manuel Izagirre Hortelano Jaunaren ordez.

5.- NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTES DE LA CORPORACION EN ORGANOS COLEGIADOS.

Por unanimidad, se acuerda nombrar al concejal Don Aitor Sarasua Arruti (Bildu) representante de este Ayuntamiento, en los siguientes órganos colegiados: Tolosako Hiltegi Mankomunatua, Tolosaldea Mendi Nekazaritza y Tolosaldeko Mankomunitatea, en sustitución del dimitido concejal Don José Manuel Izagirre Hortelano.

6.- 2013 URTERAKO HERRIKO JAIEGUNA FINKATZEA.

Eusko Jaurlaritzako Juztizia, Lan eta Gizarte Segurantza Saileko Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzak 2013 urteko herriko jai eguna proposatzea eskatu du.

Hau dela eta, Udalbartzak, aho bateaz erabaki du, 2013ko herriko jai egun izateko, irailaren 9a, astelehena, izendatzea, Arantzazuko Amaren jai eguna.

6.- FIJACION DE FECHA PARA LA FIESTA LOCAL DE 2.013

Vista la solicitud de la Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social del Gobierno Vasco, para proponer la festividad local para el año 2.013

Por todo ello la Corporación, por unanimidad, acuerda designar como festividad local para el año 2.012 el día 9 de Septiembre, lunes, día de la festividad de Nuestra Señora de Aránzazu.

ZIZURKILGO UDALA

7.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2012/91tik 2012/106ra).

2012/91tik 2012/106ra zenbakia duen Dekretuen zerrendaren berri ematen da, 2012ko maiatzaren 24tik ekainaren 18ra Alkateak sinatutakoak. Jatorrizkoak, Alkatetzaren Dekretu Liburuan jasota daude eta bertan aztertu daitezke.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

Eguneko Aztergaietatik kanpo eta presazkoa dela adierazi ondoren, gai hau aztertu da.

8.- LEHIBERRI ZENTROARI BURUZ TOLOSALDEA GARATZENEK AURKEZTUTAKO MOZIOA.

Aurkeztutako Mozioa Akta honen I Eranskinean ikusi daiteke.

Ikusi ondoren, Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Mozioa onartu egiten du.

Beste aztergairik gabe, eta hemeretzi orduak eta hogeitamar minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

7.- COMUNICACION DE DECRETOS DE ALCALDIA (del 91/2012 al 106/2012).

Se da cuenta del listado de los Decretos nº 91/2012 al 106/2012 firmados por la Alcaldía entre el 24 de Mayo y el 18 de Junio de 2.012, cuyos originales se conservan y pueden ser examinados en el Libro de Decretos de Alcaldía.

La Corporación se da por enterada.

Fuera del Orden del Día y previa declaración de urgencia se trata el siguiente tema:

8.- MOCION PRESENTADA POR TOLOSALDEA GARATZEN EN RELACION CON EL CENTRO LEHIBERRI.

La Moción presentada es la que se refleja en el Anexo I del presente Acta.

A la vista de la misma, la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la Moción presentada.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y treinta minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.

O.I. ALKATEA. **Vº Bº EL ALCALDE.**

ZIZURKILGO UDALA - ALKATEGOA -

ZIZURKILGO UDALA

ZIZURKILGO UDALA
2012 EKA. 20
SARREREN ERREGISTROA
Zenbakia ......630......

I ERANSKINA -- ANEXO I

TOLOSALDEKO UDALETXEAK:

IZENBURUA:

Tolosaldea Garatzenentzat 2011ko Espainiako aurrekontuetan izendatuta zegoen diru partida Espainiako Gobernuak ekar dezan.

OSOKO BILKURAN BIDERATZEKO ARRAZOIA:

Tolosaldea Garatzenek eskualdeko enpresak laguntzen eta berrikuntzako proiektuak sustatzen urteak daramatza. 2011. urtean hitzartuta zegoen miloi bateko euroko partida izendua ez da iritsi eta, bere ordez, Espainiako Gobernuak Ikerkuntza, Berrikuntza eta Garapeneko Estatuko Idazkariaren faxa helarazi du. Diru-laguntza izendu hori ezinbestekoa da 2012an LEHIBERRI ZENTROAREN eraikitze fasea eta berarekin dakarren eta martxan dagoenberrikuntzako proiektuaren bideragarritasun ekonomikoa bermatzeko. Partida izendu hori berehala jaso ezean, proiektuen bideragarritasun ekonomikoa kolokan geratuko da

PROPOSAMENA:

1. ZIZURKILGO Udalak Tolosaldea Garatzenek azken urteetan berrikuntzaren alde egindako lana goraipatzen du eta bide horretan sakontzen jarrai dezala eskatzen dio.

2. ZIZURKILGO Udalak Espainiako Gobernuari hitzartuta zeuden partida izendua Tolosaldea Garatzen-erihelaraztea eskatzen dio. Beraz, Espainiako Gobernuari bere kabuz eta inongo adostasunik gabe hartu berri duen erabakia atzera bota dezala eta izendatuta zegoen dirua lehen bai lehen ekar dezala eskatzen dio.

Teodoro Hernandorena kalea, 6 - 20159 Zizurkil - Tel.: 943 69 10 12 - Fax: 943 69 32 00 - e-posta: zizurkil@udal.gipuzkoa.net
Elbarrena Auzoan: Aurrera Plaza, 3 - 20159 Zizurkil - Tel.: 943 69 30 66 - Fax: 943 69 36 74 - e-posta: bulegoa@zizurkil.com
www.zizurkil.com